

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кудрявцев Максим Геннадьевич
Должность: Проректор по образовательной деятельности
Принято на: 20.01.2026 16:59:28
Уникальный программный ключ:
790a1a8df2525774421adc1f96453f0e902bfb0
Университета Вернадского

Протокол № 5
«15» января 2026 г.



УТВЕРЖДАЮ
Председатель приемной комиссии
Университета Вернадского

«15» января 2026 г.

**ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

1. Требования к поступающим в аспирантуру

Поступающие в аспирантуру должны владеть знаниями по выбранной специальности подготовки в объеме программы вуза. На вступительном экзамене в аспирантуру проверяются умения и навыки в объеме вышеуказанной программы.

2. Цель и задачи программы

Данная программа предназначена для подготовки к вступительным испытаниям в аспирантуру по иностранному языку.

Программа вступительных испытаний в аспирантуру подготовлена в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (уровень магистра или специалиста).

Целью программы вступительных испытаний является определение уровня владения иностранным языком как средством профессионального общения и осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде в пределах программных требований.

3. Требования к уровню подготовки поступающих в аспирантуру по Иностранному языку:

Сдающие вступительный экзамен в аспирантуру по иностранному языку должны:

- владеть орфографической, лексической и грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований вузовского курса иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в форме устного и письменного общения.
- владеть навыком подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала вузовской программной тематики и в соответствии с избранным направлением подготовки;
- уметь понимать на слух иноязычную речь и давать развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора;
- иметь навыки просмотрового и изучающего чтения. Владение навыками изучающего чтения предполагает умение читать оригинальную научную литературу по специальности и переводить на русский язык, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, знания языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом чтении оценивается умение в течение ограниченного времени ознакомиться с тематикой текста и на основе извлеченной информации определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и передать основное содержание текста на иностранном языке;
- владеть навыками письменного и устного перевода и реферирования оригинальной литературы по специальности. Перевод должен соответствовать нормам русского языка.

4. Содержание программы

Тема 1. «Лексический запас и грамматические нормы речевой коммуникации»

Владение грамматическими нормами изучаемого языка в пределах программных требований вузовского курса иностранного языка и использование их во всех видах речевой коммуникации в научной, профессиональной и бытовой сферах общения.

Владение лексикой профессиональной направленности в рамках вузовской программной тематики, безэквивалентная лексика и термины, относящиеся к конкретной профессиональной области. Многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования, словосочетания и фразеологизмы, часто встречающиеся в письменной и устной речи в ситуациях делового общения.

Тема 2. «Виды чтения текстов профессиональной направленности»

Владение навыками чтения оригинальной литературы по специальности, основывающееся на изученном языковом материале, фоновых страноведческих и профессиональных знаниях, навыках языковой и контекстуальной догадки.

Просмотровое чтение предполагает умение на основе извлеченной информации кратко передать на иностранном языке основное содержание текста (аннотирование).

Поисковое чтение - это быстрое чтение, направленное на поиск необходимой информации.

Ознакомительное чтение направлено на понимание главного, наиболее существенного в тексте (не менее 70% основной информации). При передаче содержания текста на иностранном языке оценивается содержательность, логичность, смысловая и структурная завершенность текста.

Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. Владение изучающим чтением предполагает умение точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте для последующего перевода на язык обучения.

Тема 3. «Письменный перевод научного текста по специальности»

Письменный перевод научного текста включает знание основных лексико-грамматических конструкций, встречающихся при переводе текстов по специальности. Использование безличных, неопределенно-личных предложений, пассивного залога, сложносочиненных и сложноподчиненных предложений, в которых преобладают существительные, прилагательные и неличные формы глагола, использование специальных терминов и служебных слов (предлоги и союзы). При оценке письменного перевода с иностранного языка на русский язык оценивается общая адекватность перевода, то есть умение точно и адекватно извлекать основную информацию, не допуская смыслового искажения, правильное употребление терминов, соответствие перевода нормам русского языка.

Тема 4. «Аудирование и устная речь»

Владение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований вуза. Коммуникативная адекватность высказываний диалогической речью в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, сравнений, вопросов, просьб. Владение формулами этикета при ведении диалога. Адекватное восприятие иноязычной речи, умение давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на

вопросы.

5. Структура вступительного экзамена по иностранному языку

Вступительный экзамен включает три задания:

1. Чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский язык оригинального текста по специальности объемом 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения 45 мин. (текст предоставляется на экзамене).

Форма проверки: проверка письменного перевода

2. Ознакомительное чтение текста по специальности без словаря. Объем текста 800-1000 знаков. Время выполнения 15 мин.

Форма проверки: передача содержания на русском языке.

3. Подготовленное заранее (до экзамена) устное монологическое высказывание на иностранном языке и беседа с преподавателем по одной из тем.

Список тем:

1. Моя семья, родной город, мой рабочий день и увлечения.
2. Мой университет, предметы, которые изучали, моя дипломная работа.
3. Планы на будущее.
4. Иностраный язык как средство общения и как я изучаю иностранный язык.
5. Моя специальность, актуальные задачи и проблемы, решаемые специалистами в данной отрасли сельского хозяйства.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

Каждый вопрос оценивается по пятибалльной системе и экзаменационная комиссия выставляет общую оценку за экзамен.

6. Литература

Английский язык

Основная литература:

1. Английский язык для аспирантов: коммуникативный аспект подготовки к экзамену: учебное пособие / И. Г. Белякова, А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. — Москва : ФЛИНТА, 2023.

2. Бочкарев, А. И. Английский язык для аспирантов. Вводно-адаптивный курс: учебное пособие / А. И. Бочкарев, С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2023. — 82 с.

3. Щербак, С. Ф. Английский язык для аспирантов : учебное пособие : в 2 частях / С. Ф. Щербак. — Москва: МосГУ, [б. г.]. — Часть 2 : Практический курс и академическое чтение: Образование, педагогические и психологические науки — 2023. — 228 с.

Дополнительная литература:

1. Астахова, Е. В. Английский язык для аспирантов: научные конференции = English for Postgraduate Students: учебное пособие / Е. В. Астахова, Ю. В. Агранат, Н. В. Резанова. — Хабаровск: ДВГУПС, 2024. — 112 с.

2. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English

for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. — 6-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2024.

3. Рыбакова, М. В. Английский язык для аспирантов Института перспективных технологий и индустриального программирования: учебно-методическое пособие / М. В. Рыбакова. — Москва: РТУ МИРЭА, 2023 — Часть 1 — 2023. — 38 с.

4. Рыбакова, М. В. Английский язык для аспирантов Института перспективных технологий и индустриального программирования: учебно-методическое пособие / М. В. Рыбакова. — Москва: РТУ МИРЭА, 2024 — Часть 2 — 2024. — 41 с.

Немецкий язык

Основная литература:

1. Иностранный язык (немецкий язык): методические рекомендации / составитель Л. В. Мельникова. — Персиановский: Донской ГАУ, 2024. — 33 с.

2. Иностранный язык: учебное пособие / составители Е. А. Макаренко [и др.]. — 2-е изд., стер. — Ставрополь: СГПИ, 2023. — 172 с.

3. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура): учебное пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. — 2-е изд., доп. — Воронеж: ВГУИТ, 2022. — 183 с.

Дополнительная учебная литература:

1. Бутусова, А. С. Немецкий язык (продвинутый уровень): учебник: в 3 частях / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина; под редакцией В. Д. Фатыминой. — Ростов-на-Дону: ЮФУ, 2020 — Часть 3 — 2020. — 196 с.

2. Плисенко, А. А. Немецкий язык для аспирантов: учебное пособие / А. А. Плисенко, В. Н. Урбаханова, С. Скотт. — Иркутск: ИРНТУ, 2017. — 160 с.

3. Семышев, М. В. Трудности перевода, реферирования и аннотирования немецкого научного текста: учебное пособие / М. В. Семышев. — Брянск: Брянский ГАУ, 2023. — 100 с.

4. Семышев, М. В. Трудности перевода, реферирования и аннотирования немецкого научного текста: учебное пособие / М. В. Семышев. — Брянск: Брянский ГАУ, 2023. — 86 с. пользователей.